



SEHENSWÜRDIGKEITEN

Maria Weissenstein

Beeindruckend ist der lange Gang im Kloster, der mit vielen Votivtafeln geschmückt ist Maria Weißenstein (1520 m) ist Südtirols bedeutendster Wallfahrtsort. Er gehört zu den am meisten verehrten Gnadenstätten des Landes. Der Strom der Wallfahrer nahm besonders seit dem Besuch des Papstes Johannes Paul II. im Juli 1988 wieder sehr zu.

Öffnungszeiten: 8.00-18.00 Uhr

**Informationen zu Führungen erhalten Sie unter:
Tel. +39 0471 615165**

St. Helena

Die Kirche lädt zu Andacht und Meditation ein. Hier finden wir wunderschöne Wandgemälde, welche kostbare Zeugnisse der Hochgotik des früheren 15. Jh. sind. Beispiele dafür sind die Bilder von St. Christopherus und der St. Helena, ein theologisch-heilsgeschichtliches Bildprogramm und die Geburt Christi.

Die Kirche kann täglich von 08.00-18.00 Uhr besichtigt werden. Der Schlüssel kann am Hof gegenüber abgeholt werden.

St. Agatha

Ungestört in stiller Waldeinsamkeit träumt die kleine Kirche heute vor sich hin. Die in altchristlicher Zeit hoch verehrte Heilige entstammte einer vornehmen Familie aus Sizilien und wurde um die Mitte des 3. Jh.s wegen ihres standhaften Glaubens auf glühenden Kohlen zu Tode gemartert. Die Kirche wurde vor rund sieben hundert Jahren, genau im Jahre 1318, an diesem abgeschiedenen Ort erbaut.

Öffnungszeiten: Täglich von 08.00 18.00 Uhr

Den Schlüssel erhalten Sie am Bauernhof Unterkoflhof.



ITINERARIES

Madonna di Pietralba

The long aisle in the monastery is impressive, with its many votive plaques. Maria Weissenstein / Pietralba is South Tyrol's most-important place of pilgrimage. This place of pilgrimage has been served by good roads from two directions for a couple of decades, now. The stream of pilgrims has increased markedly since the visit here by Pope John Paul II in July of 1988.

Open daily from 8:00 a.m. till 6:00 p.m. You can obtain information about guided tours by phoning: +39 0471 615165.

Chapel in St. Helena

The chapel is home to one of the most-important collections of Gothic frescoes in South Tyrol, and is sure to prove an inspiring experience. Hikers will be astonished by the unexpected beauty of the paintings to be found in this quaint little church. An atmosphere of reverence and contemplation pervades the premises. The beautiful frescoes are priceless examples of art dating back to the High Gothic period of the early 15th Century.

The chapel can be viewed daily from 8:00 a.m. till 6:00 p.m. You can obtain the key from the farm across the street.

St. Agatha Chapel

This little church enjoys a quiet existence far from the hustle and bustle of the big towns, in a peaceful forest. This saint was greatly revered in early Christian times and came from a noble family in Sicily. Around the middle of the 3rd Century, she died a martyr's death on red-hot coals. The chapel was built at this remote location about seven hundred years ago (1318)

The chapel can be viewed daily from 8:00 a.m. till 6:00 p.m. You can obtain the key from the Unterkoflhof farmstead.



LUOGHI D'INTERESSE

Madonna di Pietralba

Le Origini del Santuario della Madonna di Pietralba, posto a 1520 metri s.l.m., ebbe origine nel 1553. Maria gli chiese di costruire, come ringraziamento, una cappella dove i fedeli potessero recarsi per invocarla e lodarla. La cappella originaria divenne subito meta di numerosi pellegrini, tanto che ben presto fu necessario costruire una chiesa vera e propria.

Orario: ore 8.00 – 18.00 tutti giorni

Su richiesta offrono anche una guida: Tel. +39 0471 615165

Chiesetta di San Elena

Fra tutte le chiesette di montagna esistenti in provincia, quella di S. Elena vanta una delle posizioni più belle. La chiesetta di S. Elena é famosa perché possiede uno dei capolavori della scuola pittorica quattrocentesca di Bolzano: il complesso degli affreschi della chiesa. La costruzione risale al Millecento o ai primi del Milleduecento. Le pitture si stendono all'esterno, sulla facciata, ed all'interno ove interessano praticamente tutti gli alzati, l'abside e le volte.

Orario: 8.00 – 18.00 tutti giorni

Per entrare in chiesa bisogna richiedere le chiavi al maso di fronte.

Chiesetta di San Agata

A circa un'ora di cammino dal centro del paese, su un'altura sorge una seconda chiesetta che é dedicata alla martire S. Agata, protettrice, assieme a S. Floriano contro gli incendi. S. Agata é documentata fin dal 1318.

Orario: 8.00 – 18.00 tutti giorni

Per visitare la chiesa la preghiamo di richiedere le chiavi al maso vicino "Unterkoflhof".

Schloss Thurn

In seinen Ursprüngen war dieser schlossartiger Ansitz ein Wohnturm in Deutschnofen. Der Raum mit dem quadratischen schlossartigem Grundriss, in dem das Museum untergebracht ist. Ein romanischer Turm also, der aus dem 13. Jh. stammt und im heutigen Gebäude gut zu erkennen ist. Schloss Thurn war 1341 ein Gerichtssitz. 1911 wurde es von der Gemeindeverwaltung gekauft, 1985 renoviert und wurde so zum Sitz der Gemeinde. Zurzeit beherbergt es auch andere Ämter und Dienststellen.

Das Museum im Schloss Thurn ist von Montag bis Freitag von 9.00-12.00 Uhr und am Donnerstag von 14.30-17.00 Uhr geöffnet. Informationen erhalten Sie unter: +39 0471 617500

Hofkäserei Learner

Der Lehrnerhof liegt in mitten ebener Wiesen und Wälder mit herrlichem Panoramablick auf die Dolomiten. Für die Käseproduktion wird ausschließlich hochwertige Milch vom eigenen Hof verwendet. Im Stall steht Original Südtiroler Grauvieh, eine bodenständige und traditionelle Rasse in Südtirol. Die Milch wird frisch und Natur belassen zu Rohmilchkäse veredelt.

Öffnungszeiten von 9.00 – 11.00 Uhr.

Tel. +39 0471 616367 o +39 340 7903936

Burg Karneid

Besichtigung ausschließlich mit Führung in den Monaten April, Mai, Juni, September und Oktober jeden Freitag um 15.00 Uhr und um 16.30 Uhr. Für Gruppen auch am Freitag Vormittag

Voranmeldung bis Donnerstag Mittag im Sekretariat der Gemeinde Karneid

Tel. +39 0471 361314

Fax. +39 0471 361399

E-Mail: carmen.karneid@gvcc.net

Mindestanzahl 10 Personen

Eintrittspreise

Normal: 7,00 Euro

Ermäßigt*: 5,00 Euro

***Schüler/Studenten bis 25 Jahr**

***Senioren ab 65 Jahr**

Castel Thurn

Originally, this castle-like manor house in Deutschnofen / Nova Ponente was a closet tower. The square room now housing the museum was the lower part of the fortress. Thus, it was a Romanic tower dating back to the 13th Century, and can be easily recognized in the present-day building. In 1341, Thurn Castle was the seat of a court. In 1911, it was purchased by the community administration. In 1985, it was renovated and made into the government seat of the community. At present, it is also the location of other government agencies.

The museum in the Thurn Castle is open Monday through Friday from 9:00 a.m. till 12 noon and Thursdays from 2:30 p.m. till 5:00 p.m. Information available by phoning: +39 0471 617500.

Cheese dairy Learner

The Farm Lehrner is situated in the middle of woods and meadows with a panoramic view to the dolomites. For the production the use top quality milk. In the stable you can find only original "Grauvieh" cows.

Timetable: 9.00 a.m till 11 a.m.

Tel. +39 0471 616367 o +39 340 7903936

Castel Karneid-Cornedo

The castel Karneid-Cornedo can be viewed on april, may, june, September and October always on Friday from 3 p.m. till 4.30 p.m. For groups also Friday morning.

Reservation always till Thursday 12 p.m.:

Tel. 0039 0471 361314

Fax 0039 0471 361399

Email: carmen.karneid@gvcc.net

minimum 10 person

Price:

Normal: 7,00 Euro

Discount*: 5,00 Euro

***students**

*** seniors older than 65**

Castel Thurn

Il Castel Thurn é oggi la sede del Comune di Nova Ponente. Tra il 1984-88 il castello fu sottoposto a opere di rinnovo che lo trasformarono in sede dell'amministrazione. Presso il castello si trova il museo comunale che accanto a diversi oggetti sacrali raccoglie anche esposti rappresentanti la cultura altoatesina, opere preziose in stile barocco e della scuola veneziana.

Il museo comunale è aperto ogni giorno dalle ore 9.00-12.00 e il giovedì pomeriggio dalle ore 14.30-17.00.

Per ulteriori informazioni: Tel. 0471- 617500.

Caseificio aziendali

Il maso Lehrner è situato in un paesaggio incantevole con vista panoramica sulle Dolomiti, in mezzo a distesi prati e boschi. Per la produzione dei loro formaggi viene utilizzato esclusivamente latte pregiato del proprio maso. Il latte fresco a stato naturale delle nostre mucche di originale razza grigia alpina viene affinato in modo che garantisce l'alta qualità dei nostri formaggi al latte crudo.

Orario: ore 9.00 – 11.00

Tel. +39 0471 616367 o +39 340 7903936

Castel Cornedo

La visita è consentita solamente con guida nei mesi di aprile, maggio, giugno, settembre ed ottobre ogni venerdì alle ore 15.00 e alle ore 16.30. Per gruppi anche il venerdì mattina.

Prenotazione entro le ore 12.00 di giovedì presso il

Comune di Cornedo:

Tel. 0039 0471 361314

Fax 0039 0471 361399

Email: carmen.karneid@gvcc.net

Partecipazione minima di 10 persone

prezzi d'ingresso:

prezzo normale: 7,00 Euro

prezzo ridotto*: 5,00 Euro

***alunni / studenti fino a 25 anni**

*** anziani oltre 65 anni**

Museum Steinegg

Die Besichtigung des Museums ist nur mit Führung möglich!
Geöffnet: Palmsonntag bis 31. Oktober
Dienstag bis Freitag um 10.00 + 11.00 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertag: um 15.00 + 16.00 Uhr

In den Monaten August und September zusätzliche Führung am Nachmittag von Dienstag bis Freitag um 15.00 Uhr.

Voranmeldung für Sonderführungen:

Tel. 0471 376490 – 0471 376574
Montag Ruhetag

Sonnenobservatorium „Peter Anich“

Freitag um 10.00 Uhr Besichtigung der Stern- und Sonnenwarte, Sonnenteleskop, Sonnenuhr, Beobachtung der Sonne mit dem Teleskop, Bildervortrag im Vortragsraum, auf Wunsch am Nachmittag: geführte Wanderung auf dem Planetenweg.

Voranmeldung:
Tourismusverein Steinegg Tel. 0471 376574

Teilnahmegebühr Vormittagsprogramm:
Erwachsene 5,00 Euro - Kinder 2,50 Euro
Teilnahmegebühr Vor- und Nachmittagsprogramm:
Erwachsene 7,00 Euro - Kinder 3,50 Euro

Volkssternwarte „Max Valier“

Führungen jeden Donnerstag Abend

Telefonische Voranmeldung Gemeinde Karneid:
Tel. +39 0471 361314

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8.00 - 12.00 +14.00 - 17.00 Uhr, Freitag 8.00 - 12.00 Uhr.
Die Beginnzeiten der Führungen erfahren Sie bei der Anmeldung. Bei bedecktem Himmel finden keine Führungen statt.

Eintrittspreise:
Erwachsene 5,00 Euro
Schüler 2,50 Euro

Museum Steinegg - Collepietra

You can visit the museum only with a guide.
Open from 01 April till 31 October from Tuesday to Friday 11 a.m. till 11 a.m. Saturday and Sunday 3 p.m. till 4 p.m.

On August and September it is open also Tuesday and Friday afternoon.

Reservation:
Tel. 0471 376490 – 0471 376574
closed on Monday

Observatory „Peter Anich“

On Friday 10 a.m. it can be viewed

Reservation
Tourist office Steinegg/Collepietra Tel. 0471 376574

Price:
adults 5,00 Euro – children 2,50 Euro

Observatory „Max Valier“

The observatory can be viewed every Thursday evening.

Reservation
Tel. 0471 361314
Monday to Thursday 8.00 a.m. till 12 p.m. and 2 p.m. till 5 p.m.
Friday from 8 a.m. till 12 p.m.

Price:
adults 5,00 Euro
students 2,50 Euro

Museo di Collepietra

La visita del museo è consentita solamente con guida!
Dalla domenica delle palme al 31 ottobre da martedì a venerdì alle ore 10.00 + 11.00, sabato, domenica e festivi alle ore 15.00 + 16.00.

Nei mesi di agosto e settembre ulteriore guida al pomeriggio da martedì a venerdì alle ore 15.00

Prenotazione guide extra:
Tel. 0471 376490 – 0471 376574
lunedì chiuso

Osservatorio solare „Peter Anich“

Venerdì ore 10.00 visita dell'Osservatorio stellare e solare, orologio solare, osservazione del sole con il telescopio, presentazione di immagini nell'aula conferenze.
Su richiesta nel pomeriggio: escursione guidata sul percorso planetario.

Prenotazione:
Associazione Turistica di Collepietra tel. 0471 376574

Quota di partecipazione programma del mattino:
adulti 5,00 Euro - bambini 2,50 Euro
Quota di partecipazione programma completo:
adulti 7,00 Euro - bambini 3,50 Euro

Osservatorio astronomico „Max Valier“

Visite guidate ogni giovedì sera prenotazione telefonica.

Comune di Cornedo orario:
lunedì al giovedì ore 8.00 - 12.00 + 14.00 - 17.00
venerdì ore 8.00 - 12.00
Tel. 0471 361314

L'orario delle visite verrà comunicato alla prenotazione.
In caso di cielo coperto le visite non avranno luogo.

Prezzi d'ingresso:
adulti 5,00 Euro
alunni 2,50 Euro